



Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2018
(OR. en)

14638/18

COASI 264	ONU 107
ASIE 63	WTO 327
CFSP/PESC 1160	RECH 524
CSDP/PSDC 717	DIGIT 244
RELEX 1062	CLIMA 246
COHOM 166	ENER 427
ASEM 11	ENV 862
TRANS 625	MAR 193
MIGR 216	COTER 174
EDUC 459	CYBER 309
CULT 161	REGIO 144
DEVGEN 232	CONOP 112
SUSTDEV 23	COMAR 32

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 14634/18

Θέμα: Στρατηγική της ΕΕ για την Ινδία
– Συμπεράσματα του Συμβουλίου (10 Δεκεμβρίου 2018)

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την Ινδία, όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά την 3662η σύνοδό του στις 10 Δεκεμβρίου 2018.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την Ινδία

1. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ινδίας, βάσει των κοινών αξιών της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δέσμευσης για βασιζόμενη σε κανόνες παγκόσμια τάξη και αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση, της βιώσιμης ανάπτυξης καθώς και του κοινού συμφέροντος για την περαιτέρω ανάπτυξη της διμερούς συνεργασίας σε όλους τους τομείς.
2. Το Συμβούλιο εγκρίνει την κοινή ανακοίνωση με τίτλο «Στοιχεία για στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ινδία» της Υπατης Εκπροσώπου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία, σε συνδυασμό με τα παρόντα συμπεράσματα, παρέχει το πλαίσιο πολιτικής για βαθύτερη και ευρύτερη συνεργασία της ΕΕ με την Ινδία κατά τα επόμενα έτη.
3. Το Συμβούλιο θεωρεί τη διάρθρωση και την εφαρμογή της νέας στρατηγικής της ΕΕ για την Ινδία ως πολύτιμη ευκαιρία για την Ινδία και την ΕΕ για αμοιβαία προσέγγιση και εμπλουτισμό της διμερούς συνεργασίας τους προς το αμοιβαίο συμφέρον των πολιτών τους.
4. Το Συμβούλιο χαιρετίζει την ενίσχυση του ρόλου και της ευθύνης της Ινδίας στην παγκόσμια σκηνή, μέσω της φιλόδοξης εξωτερικής πολιτικής και της ταχέως αναπτυσσόμενης οικονομίας της. Μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους, η ΕΕ και η Ινδία αποσκοπούν στην από κοινού προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, καθώς και στην ενίσχυση της βασιζόμενης σε κανόνες παγκόσμιας τάξης.
5. Η ΕΕ και η Ινδία υπερασπίζονται ένθερμα την πολυμερή προσέγγιση στο επίκεντρο της οποίας βρίσκονται ο ΟΗΕ και ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ). Για να προωθήσει την αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση, η ΕΕ θα επιδιώξει να συντονίσει τις θέσεις της με την Ινδία για την αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων και παγκόσμιων ζητημάτων, ιδίως στο πλαίσιο του ΟΗΕ, της G20, του ΠΟΕ και άλλων πολυμερών φόρουμ. Η ΕΕ προτίθεται να δρομολογήσει κοινές πρωτοβουλίες, διμερώς και στο πλαίσιο του ΟΗΕ, για όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος, ιδίως την κλιματική αλλαγή, το κράτος δικαίου και τη δημοκρατία, την προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων, την ισότητα των φύλων, τη χειραφέτηση των γυναικών και τα δικαιώματα των παιδιών, καθώς και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

6. Η αυξημένη συνεργασία συμβάλλει στην ανάπτυξη και την ευημερία και των δύο εταίρων, καθώς και στην κοινή τους δέσμευση για την υλοποίηση της Ατζέντας του 2030 και του προγράμματος δράσης της Αντίς Αμπέμπα. Η ΕΕ είναι βασικός εταίρος για τον βιώσιμο εκσυγχρονισμό της Ινδίας και την ενσωμάτωσή της στην παγκόσμια οικονομία. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει την ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης της εν λόγω εταιρικής σχέσης και υποστηρίζει τις προτάσεις που διατυπώνονται στην κοινή ανακοίνωση για το θέμα αυτό.
7. Η εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας θα πρέπει να αξιοποιήσει το βελτιωμένο επιχειρηματικό περιβάλλον στην Ινδία, την ενισχυμένη και δίκαιη πρόσβαση στην αγορά, την ευθυγράμμιση με τα διεθνή πρότυπα και τις διεθνείς πρακτικές, την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και την προστασία των επενδύσεων. Η ΕΕ παραμένει προσηλωμένη στην επιδίωξη συνολικής, φιλόδοξης και αμοιβαίως επωφελούς συμφωνίας με την Ινδία σχετικά με το εμπόριο και τις επενδύσεις, που θα περιέχει σταθερή συνιστώσα βάσει κανόνων και φιλόδοξες διατάξεις για το εμπόριο και την αειφόρο ανάπτυξη. Ένα νέο πλαίσιο για την προστασία των επενδύσεων σύμφωνα με την προσέγγιση της ΕΕ θα προσελκύσει επίσης περισσότερες επενδύσεις της ΕΕ στην Ινδία. Προκειμένου να προωθηθεί μια φιλόδοξη κοινή ατζέντα για την οικονομική, εμπορική, επενδυτική και ρυθμιστική συνεργασία, θα πρέπει να καθιερωθεί τακτικός υπουργικός διάλογος υψηλού επιπέδου.
8. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ενίσχυση των επενδύσεων της Ινδίας στην Ευρώπη ως πηγή οικονομικού δυναμισμού. Η συνεργασία θα πρέπει να ενισχυθεί μέσω τακτικών επιχειρηματικών συνόδων κορυφής.
9. Η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένων των ρυθμιστικών θεμάτων, είναι κρίσιμης σημασίας για την από κοινού αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, την υποστήριξη του βιώσιμου εκσυγχρονισμού της Ινδίας, τη δημιουργία επιχειρηματικών ευκαιριών και τη βελτίωση της επιστημονικής αριστείας και της ανταγωνιστικότητας. Η συνεργασία σε θέματα πολιτισμού, εκπαίδευσης και τουρισμού θα ενθαρρυνθεί περαιτέρω για την παραγωγή κοινωνικών και οικονομικών οφελών.

10. Η ΕΕ και η Ινδία αποτελούν βασικούς φορείς προώθησης της ψηφιακής οικονομίας, με στόχο τη βελτίωση της καθημερινής ζωής πολιτών και επιχειρήσεων και την ενίσχυση της ενσωμάτωσης και της συμμετοχής όλων των ατόμων, κυρίως των γυναικών, των νέων και των ατόμων από απομακρυσμένες, αγροτικές περιοχές. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει την ενίσχυση της ρυθμιστικής συνεργασίας, με στόχο τη διευκόλυνση των ροών δεδομένων, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα υψηλό επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και την προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο εντός όσο και εκτός Διαδικτύου.
11. Αναγνωρίζοντας τις μεγάλες δυνατότητες για ανάπτυξη και ευημερία στην Ασία, το Συμβούλιο υποστηρίζει την αυξημένη συνεργασία με την Ινδία για την αντιμετώπιση των αναγκών της περιοχής σε υποδομές. Η ΕΕ και η Ινδία έχουν κοινή αντίληψη της συνδεσιμότητας μεταξύ Ευρώπης και Ασίας με βάση την περιβαλλοντική, οικονομική, κοινωνική και δημοσιονομική βιωσιμότητα, η οποία προβλέπει ισότιμους όρους ανταγωνισμού για τις επιχειρήσεις, σέβεται τα διεθνή πρότυπα και ενισχύει τη χρηστή διακυβέρνηση. Η ΕΕ θα ενισχύσει τη συνεργασία με την Ινδία για βιώσιμες και ανθεκτικές στην κλιματική αλλαγή θαλάσσιες και χερσαίες μεταφορές, καθώς και για ποιοτικές υποδομές, μεταξύ άλλων μέσω της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων· η ΕΕ και η Ινδία θα προαγάγουν από κοινού δράσεις συνδεσιμότητας στο πλαίσιο της Ευρωασιατικής Συνόδου (ASEM).
12. Η ΕΕ και η Ινδία αντιμετωπίζουν κοινές προκλήσεις που συνδέονται με τον βιώσιμο εκσυγχρονισμό των οικονομιών τους. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις κοινές δραστηριότητες με σκοπό την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων στο πλαίσιο της εφαρμογής των εταιρικών σχέσεων για το νερό, την αστικοποίηση, την αποδοτικότητα των πόρων και την κυκλική οικονομία. Η ΕΕ και η Ινδία έχουν επίσης κοινό συμφέρον να εγγυηθούν ασφαλή, βιώσιμο, οικονομικά προσιτό και με χαμηλές εκπομπές άνθρακα ενεργειακό εφοδιασμό για όλους. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την πρακτική και προσανατολισμένη στα αποτελέσματα συνεργασία σε αυτούς τους τομείς. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι απαιτείται πλήρης συμμόρφωση προς τα διεθνή πρότυπα για το περιβάλλον και την πυρηνική ασφάλεια.

13. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμβολή της Ινδίας στην αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η βιώσιμη ανάπτυξη, η κλιματική αλλαγή, η προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και η βιοποικιλότητα, η διακυβέρνηση των ωκεανών, η ανθρωπιστική βοήθεια και η βοήθεια για την αντιμετώπιση καταστροφών, η ασφάλεια στο διάστημα και για το διάστημα και η παρατήρηση της Γης. Η συνεργασία για την κλιματική αλλαγή θα πρέπει να επιδιώξει την πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή της Συμφωνίας των Παρισίων και του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Με βάση την υφιστάμενη εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας για την καθαρή ενέργεια και το κλίμα, η καθιέρωση επίσημου διαλόγου ΕΕ-Ινδίας για την κλιματική αλλαγή, σε συνδυασμό με την ενισχυμένη στήριξη της ΕΕ προς την International Solar Alliance (Διεθνή Ηλιακή Συμμαχία) και τη συνεργασία στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, θα συμβάλει στην επίτευξη αυτού του στόχου. Μια ανανεωμένη εταιρική σχέση στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη θα διευκολύνει την υλοποίηση των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης, μεταξύ άλλων σε τρίτες χώρες, καθώς και τον συντονισμό στα διεθνή φόρουμ.
14. Το Συμβούλιο υποστηρίζει την ενίσχυση της συνεργασίας με την Ινδία σχετικά με κοινά συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας, όπως είναι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η ριζοσπαστικοποίηση, η ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, οι υβριδικές απειλές, η ασφάλεια στη θάλασσα και η μη διάδοση και ο αφοπλισμός. Η συνεργασία στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων, συμπεριλαμβανομένων σχέσεων μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων θα πρέπει να συνεχιστεί, προκειμένου να ενισχυθούν η αμοιβαία εμπιστοσύνη, οι κοινές αξιολογήσεις και οι κοινές απαντήσεις.
15. Το Συμβούλιο καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να ενισχύσει τη συνεργασία με την Ινδία σε βασικά ζητήματα εξωτερικής πολιτικής, μέσω τακτικών επαφών και συντονισμού, ιδίως για το Ιράν/ΚΟΣΔ, το Αφγανιστάν, την Ασία, την Αφρική, τη Μέση Ανατολή και την προστασία της Σύμβασης για τα χημικά όπλα. Ο διάλογος και η συνεργασία θα πρέπει επίσης να αποσκοπούν στην υποστήριξη της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην Ασία και τον Ινδικό Ωκεανό, μια περιοχή ζωτικής σημασίας για την παγκόσμια ευημερία και ασφάλεια. Το Συμβούλιο καλεί την ΕΥΕΔ να ενισχύσει τον διάλογό της για την ασφάλεια με την Ινδία και άλλους εταίρους στην περιοχή, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη συνεργασία στην Ασία και με την Ασία στον τομέα της ασφάλειας, της 28ης Μαΐου 2018.
16. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει μια ισχυρότερη κοινή προσέγγιση μεταξύ των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών με σκοπό τη βελτίωση του συντονισμού, της συνοχής και της αποτελεσματικότητας των αντίστοιχων δράσεών τους σε σχέση με την Ινδία. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία του εκσυγχρονισμού της θεσμικής αρχιτεκτονικής της συμφωνίας συνεργασίας ΕΕ-Ινδίας του 1994 σύμφωνα με τις νέες κοινές φιλοδοξίες και τις παγκόσμιες προκλήσεις. Ως εκ τούτου, καλεί την Επιτροπή και την Ύπατη Εκπρόσωπο να εξετάσουν τη δυνατότητα σύναψης συμφωνίας στρατηγικής εταιρικής σχέσης.

17. Το Συμβούλιο καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να προωθήσουν τις εργασίες για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων που προσδιορίζονται στη στρατηγική της ΕΕ για την Ινδία, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και λαμβάνοντας υπόψη τις αρμοδιότητές τους. Η υλοποίηση της στρατηγικής θα αξιολογείται από το Συμβούλιο ετησίως.
-